

SCIENZA E TECNICA DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA (LB19)

(Università degli Studi)

Insegnamento LINGUA E TRADUZIONE-LINGUA TEDESCA I

GenCod 06682

Docente titolare BARBARA SUTZL

Insegnamento LINGUA E TRADUZIONE- Anno di corso 1
LINGUA TEDESCA I

Insegnamento in inglese GERMAN I

Lingua ITALIANO

Settore disciplinare L-LIN/14

Percorso PERCORSO COMUNE

Corso di studi di riferimento SCIENZA E
TECNICA DELLA MEDIAZIONE

Tipo corso di studi Laurea

Sede

Crediti 6.0

Periodo Secondo Semestre

Ripartizione oraria Ore Attività frontale:
36.0

Tipo esame Orale

Per immatricolati nel 2022/2023

Valutazione Voto Finale

Erogato nel 2022/2023

Orario dell'insegnamento

<https://easyroom.unisalento.it/Orario>

BREVE DESCRIZIONE DEL CORSO

L'insegnamento si propone di portare lo studente ad un livello di tedesco corrispondente al A2 del quadro comune europeo di riferimento attraverso le esercitazioni linguistiche ("lettorato") e di introdurre lo studente alla riflessione sulla lingua tedesca, con particolare riferimento alla grammatica e la fonetica, acquisendo nozioni di base sulla storia della lingua e la cultura dell'area germanofona.

PREREQUISITI

Non sono richieste conoscenze linguistiche preliminari.

OBIETTIVI FORMATIVI

- *Conoscenza* delle strutture grammaticali di base (morfologiche, sintattiche e fonetiche) e del lessico di base e *capacità di comprensione* di espressioni scritte e orali adeguate al livello elementare (per una descrizione dei livelli di lingua secondo il GER vedi risorse correlate)
- *Conoscenza e capacità di comprensione applicate*: capacità di applicare conoscenza e comprensione nella comunicazione scritta e orale su argomenti comuni quotidiani
- *Autonomia di giudizio* nella riflessione sui fenomeni della lingua studiata
- *Abilità comunicative* nell'espressione scritta e orale in lingua tedesca e nella discussione in italiano sugli argomenti del corso
- *Capacità di apprendere*: capacità di apprendimento ed elaborazione autonoma delle nozioni acquisite

Saranno potenziate inoltre le seguenti capacità trasversali:

- capacità di apprendere in maniera continuativa e autonoma, attraverso i materiali forniti sul portale e-learning
- capacità di comunicare efficacemente, esprimendosi in modo chiaro, corretto e adeguato all'interlocutore
- oltre all'apprendimento diretto della lingua straniera, lo studente sarà portato a riflettere sui fenomeni della lingua studiata e a ordinarli in modo sistematico

METODI DIDATTICI

Lezioni frontali, arricchite dalla partecipazione attiva degli studenti. Esercitazioni con il lettore (Michael Herrmany). Approfondimento autonomo con i materiali forniti sul portale e-learning. La frequenza delle lezioni e del letterato è vivamente consigliata.

MODALITA' D'ESAME

Modalità di prenotazione dell'esame e date degli appelli

Le date degli appelli saranno disponibili sulla bacheca online del docente.

Gli studenti potranno prenotarsi per l'accertamento linguistico (Sprachtest) sul portale e-learning. Per l'esame finale potranno prenotarsi tramite il sistema VOL/ESSE3. L'iscrizione sarà possibile fino ad una settimana prima dell'esame.

Modalità di valutazione degli studenti

Sono previsti accertamenti in itinere (Zwischentests) sulla piattaforma elearning.unisalento.it per permettere allo studente di verificare il proprio progresso e di individuare eventuali lacune.

L'accertamento linguistico, lo Sprachtest 1 consiste in:

- test di grammatica e vocabolario relativo ai fenomeni elencati nel programma esteso, basato sul lessico A1-A2
- produzione scritta (lettera formale e/o informale)

La validità dello Sprachtest è di 2 anni.

L'esame finale orale consiste in:

- breve discussione in lingua tedesca riguardanti tematiche come presentare sé stessi
- discussione in lingua italiana delle tematiche del corso riguardanti la grammatica, gli aspetti fonetici, linguistici, storico-linguistici e culturali elencati nel programma esteso.

Saranno valutate, per quanto riguarda la parte linguistica, l'abilità di ascoltare e di parlare e la correttezza a livello linguistico; per quanto riguarda la parte teorica, la correttezza e completezza

APPELLI D'ESAME

Sprachtest:

giugno
settembre
gennaio

Esami orali:

giugno
luglio
settembre
ottobre (appello straordinario riservato a studenti fuori corso, laureandi e iscritti in corso all'ultimo anno dei corsi di laurea triennale e di laurea magistrale che hanno terminato le lezioni del II semestre)
gennaio
febbraio
aprile
maggio (appello straordinario riservato a studenti fuori corso, laureandi e iscritti in corso all'ultimo anno dei corsi di laurea triennale e di laurea magistrale che hanno terminato le lezioni del II semestre)

Le date saranno pubblicate sulla bacheca.

ALTRE INFORMAZIONI UTILI

Consultare la bacheca online per l'orario delle lezioni e le date degli appelli.
Consultare il portale e-learning per i materiali presentati a lezione e ulteriori approfondimenti sul programma del corso.
Per altre informazioni e per prenotare un ricevimento contattare la docente alla seguente mail: barbara.sutzi@unisalento.it

PROGRAMMA ESTESO

- Das Verb: Indikativ Präsens, Ind. Präsensperfekt, Ind. Präteritum der Hilfs- und Modalverben; Imperativ; reflexive Verben, Modalverben; Verbergänzungen
 - Das Substantiv: Genus, Kasus, Numerus (Pluralbildung)
 - Artikelwörter und Pronomen: definitiver Artikel, indefiniter Artikel, Nullartikel, Possessivartikel, Negation: kein/nicht, Personalpronomen, Reflexivpronomen, Demonstrativa: dieser, der; Interrogativa; Indefinita
 - Das Adjektiv: prädikativ, adverbial gebrauchte Adj., Komparation
 - Die Präposition: Dativ-, Akkusativ-, Wechsel- und Genitivpräpositionen
 - Der Satz: V1-, V2- und Verbletztsätze, die Satzklammer, die Wortstellung im Mittelfeld
 - Die Phonetik: Konsonanten, Vokale, Phonem-Graphem-Korrespondenzen, GPK, Wort- und Satzakkzent
 - Die deutschsprachigen Länder (Deutschland, Österreich, Schweiz, Liechtenstein): Überblick über das politische System, Gesellschaft, Geografie, Geschichte und Wirtschaft
 - Die Sprachgeschichte: die Verbreitung der deutschen Sprache, die indoeuropäische Sprachfamilie, die 1. und 2. LV, AHD, MHD, NHD (die Entstehung einer einheitlichen Standardsprache), Lehnwörter, Standardvarietäten.
-

TESTI DI RIFERIMENTO

Grammatica con esercizi per l'apprendimento:
Buscha/Szita: A-Grammatik. Übungsgrammatik Deutsch als Fremdsprache. Sprachniveau A1-A2. Schubert Verlag.
ISBN: 978-3-941323-09-4

Grammatica di riferimento sulla quale saranno basate le lezioni:
Wöllstein, Angelika et al. (2016): Duden. Die Grammatik. 9. Aufl. Berlin.

Per la storia della lingua tedesca, ad es. : Coletsos Bosco: Storia di lingua tedesca.

Per il lettorato (apprendimento linguistico):
Spektrum Deutsch A1+. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. Leipzig: Schubert, 2017.
Spektrum Deutsch A2+. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. Leipzig: Schubert, 2017.

Lessico richiesto: A1/A2

I materiali presentati a lezione e ulteriori approfondimenti bibliografici sono disponibili sul portale e-learning: <https://elearning.unisalento.it/course/view.php?id=639>

Per migliorare le proprie competenze linguistiche, si consigliano le lezioni della DW:
<https://learngerman.dw.com/de/nicos-weg/c-36519687> (Nicos Weg A1) e
<https://learngerman.dw.com/de/nicos-weg/c-36519709> (Nicos Weg A2).